

Марченко Валерій Веніамінович

Бібліографія

У молодіжній пресі Азербайджану (1968, 1969 рр.) "Охороняється чи завжди?", "Протуберанці серця" (азербайджанською мовою), статті, повідомлення про літературні явища на Україні тощо.

Сулейман Сані Ахундов. "Страшні оповідки" (5 др.арк.) Оповідання для дітей. Переклад з азербайджанської. Вид. "Веселка", 1971

Джаліл Мамедкулізаде, "Мерці" (2,9 др.арк.). П'єса. Переклад з азербайджанської. Вид. "Мистецтво", 1972.

"Пісні Азербайджану". Збірник пісень. Переклад з азербайджанської. Вид. "Музична Україна", 1971.

Анар, "Склянка води". Оповідання. Переклад з азербайджанської. Ж. "Україна". Травень 1970.

В результаті досліджень про життя і діяльність українського вченого орієнталіста, історика, мовознавця Агатангела Кримського зібрано оригінальний матеріал. Опубліковано статті:

"Давня азербайджанська література в дослідженнях А.Кримського. Ж. "Радянське літературознавство, № 1, 1971.

"Історичні обшири орієнталіста", газ. "Літературна Україна", 11 квітня, 1972.

"Велет української науки", газ. "Літературна Україна", 2 січня, 1971.

"Обличчям на Схід", до 100-річчя від дня народження А.Ю. Кримського. Ж. "Дніпро", № 1, 1971.

"Профессор Александр Васильевич Багрий". 16 стор, машинопису. 1971.

"Русское наследие неоклассика". Про М.К.Зерова з підбіркою неопублікованих поезій. 20 стор. машинопису, 1971.

Анар, "Ювілей Данте". Переклад з азербайджанської. Рукопис, 90 стор. 1968.

Джаліл Мамедкулізаде, "Нація". Переклад з азербайджанської. Машинопис. 1969.

Джаліл Мамедкулізаде, "Батько". Переклад з азербайджанської. Рукопис. 1971.

Генрік Сенкевич, "Мореполавська легенда". Переклад з польської. Машинопис, 1970.

Багато публікацій було зроблено у молодіжних часописах України, Азербайджану, в республіканських журналах <"Вітчизна">. "Україна". До 100 публікацій у газеті "Літературна Україна".

"Київський діалог". "За параваном ідейності". "Страшний якийсь тягар" — статті про національну політику на Україні. Написані у 1972-73 рр. (В архіві КДБ УРСР). Перші дві (нещодавно) повернуто матері. Відкритий лист до Верховної Ради УРСР. Урал. 1974.

Відкритий лист до діда історика Михайла Марченка. Урал. 1975.

Відкритий лист до двох німецьких (НДР) журналістів. Урал. 1975.

Становище політв'язнів у СРСР. Урал. 1975.

Шерш ля фам. Нарис. Урал. 1975. Моя чарівна леді. Нарис. Урал. 1975. Чому переклад? Нарис. Урал. 1975.

Відкритий лист до директора інституту нефрології у Швеції. Урал. 1976. Відкритий лист до Генерального директора ЮНЕСКО Амаду М'Боу. Урал. 1976.

Процес. Нарис. Урал. 1976.

Звичайний страх. Урал. 1976.

Те, чого я не встиг сказати. Урал. 1976.

Як усе це сталося. Урал. 1976.

Злодії. Шляхи, які ми обираємо. Урал. 1976.

"Чому переклад", 3 стор. машинопису, Урал, 1975.

НАРИСИ

73 рік — це той самий 37, тільки навпаки. Автобіографічні нотатки.

Урал. 1976.

Урок української. Урал. 1976. Про штуку перекладацьку. Урал. 1976. Клопоти з редагуванням. Урал. 1976. Довколалітературне життя. Урал. 1976. Гумор — це небезпечно. Урал. 1976. Звернення, заяви, протести... Урал. 1976. Знайомтесь, бандерівець! Інтерв'ю. Урал. 1976. Антон Олійник. Спогади. Урал. 1976.

НАРИСИ

Про Киселика. Урал. 1977.

Межи жорен пекельних. Урал. 1978.

Лист до Генерального секретаря ООН Курта Вальдгайма. Урал. 1978.

НАРИСИ

Це неземне довготерпіння. Урал. 1978. Вірити і тільки. Урал. 1979. Філософ і праця. Урал. 1979. Одеколон у флаконах. Казахстан. 1980. Закордон, дівчина і хуліган. Казахстан. 1980. Занапащена Клію. Казахстан. 1980. Раз 15, два 15. Казахстан. 1980. Вкрали транзистор. Казахстан. 1980.

Микола Гулак. Київ. 1982. 1,3 др.арк. Київ. Ж. "Слово і час", № 1, 1992. Там, у київських печерах. Київ, 1983. 1,2 др.арк. Київ. Ж. "Україна", № 19,20, 1990.

ПЕРЕКЛАДИ. (Перелік неповний).

Герберт Уеллс "Країна сліпих". Машинопис, 30 стор., Урал, 1975-1976 рр.

Поезії Едгара Лі Мастерса. З антології: Ленгстон Х'юз та інші. Урал, 1975-76 рр.

Томас Джефферсон "Декларація незалежності", машинопис, 8 стор., Урал, 1976.

Прайс Уорунг "Сталева штаба Джона Прайса". Переклад з англійської, Урал, 1977.

Едгар По. "Маска червоної смерті" Переклад з англійської. Урал, 1978(?). Сомерсет Моєм "Сила обставин". Переклад з англійської. Саралжин (Казахстан), 1980.